



Czujniki czadu i dymu – małe urządzenia, które mogą uratować życie



Można przyłączać się do nowych sieci wod-kan przy ul. Baworowo



Harmonogram odczytu wodomierzy

Panorama Leśnej.pl

MIESIĘCZNIK GMINY LEŚNA • WWW.PANORAMALESNEJ.PL • 24 PAŹDZIERNIKA 2025 • NR 10 (158) • NAKŁAD 3000 EGZ. • MIESIĘCZNIK BEZPŁATNY • ISSN 2084-3674

80-lecie zasiedlenia Gminy Leśna. Pamięć, tożsamość, wspólnota

18 października 2025 roku w odrestaurowanym, historycznym dworcu PKP w Leśnej odbyły się uroczyste obchody 80-lecia zasiedlenia Gminy Leśna. Wydarzenie to, głęboko symboliczne i pełne emocji, stało się hołdem dla pierwszych powojennych osadników, którzy osiem dekad temu rozpoczęli tu nowe życie – z nadzieją, odwagą i determinacją.

Burmistrz Leśnej, Szymon Surmacz, wyjaśnił, że miejsce organizacji wydarzenia nie było przypadkowe:

80 lat po tym, jak na poniemiecki dworzec w Leśnej wjechały wagony z polskimi osadnikami i osadniczkami, jesteśmy członkami Unii Europejskiej. We wspólnocie europejskich narodów i regionów łatwiej rozmawiać o unikalnej tożsamości tego miejsca – współtworzonego dziś przez polskich osadników w obecności piastowskich zamków, górnołużyckich domów, niemieckich pałaców, żydowskich fabryk i dzikiej przyrody, która, nie uznając granic administracyjnych, łączy polsko-niemiecko-czeskie trójzie-mie. Oddając do użytku zrewitalizowany przy udziale funduszy europejskich dworzec kolejowy w Leśnej, chcemy, by zainicjowane w nim Centrum Produktu Lokalnego i Turystyki stało się miejscem poznawania historii, zakorzeniania się w tożsamości miejsca i wspomnieniach



Ojcowie i Matki Założyciele, czyli osadnicy Gminy Leśna po 1945 roku

mieszkańców – po to, aby z pełną świadomością dawnych podziałów tworzyć wspólną i zgodną przyszłość.

Powrót do korzeni – Pudełko Wspomnień

Na uroczystość zostali zaproszeni najstarsi mieszkańcy gminy – ci, którzy po wojnie, często jako dzieci, przybyli na te nieznanne ziemie i tworzyli nową wspólnotę. To oni są świadkami historii i zarazem jej żywym dziedzictwem – to Ojcowie i Matki Założyciele współczesnej Gminy Leśna.

Z okazji jubileuszu powstało wyjątkowe „Pudełko Wspomnień” – zbiór archiwalnych fotografii w formie wi-

dokówek, które przywołują obrazy pierwszych lat po wojnie. Nawiązując do publikacji „Stankowice. Miejsce, ludzie, historia” oraz „Grabiszycy. Nasza wieś, nasza historia”, tym razem postanowiono stworzyć pamiątkę w nieco innej formie – nacechowaną artefaktami pozyskanymi od mieszkańców.

O idei projektu „Pudełka Wspomnień” mówiła jego współtwórczyni, etnologa, miłośniczka historii i archiwów społecznych, Anna Hernik:

Poszukując sedna sprawy, warto porozmawiać z mieszkańcami i mieszkańkami naszej gminy i wrócić do czasu początku, czyli 1945 roku. 80 lat temu zakończyła się nie tylko druga wojna

światowa, ale także rozpoczęła się wielka wędrówka ludzi, zwierząt, przedmiotów, języków i akcentów, nowych pomysłów i starych przyzwyczaję. Ta migracyjna zawierucha nie ominęła Gminy Leśna. Przeciwnie – dworzec w dawnej Marklisie/Leśnej stał się centrum logistycznym tej nowej wędrówki ludów, nadzorowanym przez lubański Państwowy Urząd Repatriacyjny. Po pierwszych krokach na dworcu w Leśnej ludzie zostali skierowani do swoich nowych domów w mieście i okolicznych wsiach. W kolejnych miesiącach i latach na ten sam dworzec z miasta i okolicznych wiosek przywożeni byli Niemcy, którzy zostali zmuszeni do opuszczenia swoich rodzinnych stron.



Wyróżnieni Lesniańskimi Perłami. Od lewej Maria Makowska, Krzysztof Pietraszkiewicz, Wiktor Wiktorczyk, Piotr Babicz. Fot. Robert Czepielewski

Wojenny kurz opadał powoli. Początkowy strach i niepewność jeszcze długo towarzyszyły osiedlonej ludności. Z czasem znajdowano pracę, rodziły się nowe dzieci, działały fabryki, gmina Leśna stała się naszą gminą, a obce początkowo strony – stronami rodzinnymi. Te różne momenty osuwania nowej powojennej rzeczywistości zostały uchwycone na archiwalnych zdjęciach znajdujących się w Pudełku Wspomnień. Nie wyczerpują one tematu. Zebrane dzięki uprzejmości mieszkańców i mieszkank naszej gminy prezentują jedynie ułamek historii po 1945 roku. Ich siłą są wspomnienia, które wywołują, oraz uchwycone w kadrze

obrazy wydarzeń z powojennej historii naszej gminy. Oddolna perspektywa i oddanie głosu świadkom historii to sposób na poznanie fenomenu tzw. Ziemi Odzyskanych, w tym Gminy Leśna.

Dworzec – miejsce, w którym wszystko się zaczęło

Punktualnie o godzinie 12:00 głos zabrał Wojciech Krawiec, który powitał gości i wprowadził ich w nastrój refleksji i wspomnień:

Spotykamy się dzisiaj w miejscu szczególnym dla mieszkańców Leśnej. Piękny, świeżo wyremontowany dworzec PKP. Miejsce, które zawsze w Leśnej było – od-

kąd pamiętam, ale tak piękne jak dziś nie było jeszcze nigdy. Dworzec powstał pod koniec XIX wieku, a dziś impreza, właśnie na tym dworcu jest nieprzypadkowa – bo poświęcona 80. rocznicy zasiedlania gminy Leśna. Po zawierusze wojennej do Leśnej przyjeżdżały pierwsze rodziny, pierwsze transporty, a pierwszym miejscem, które poznawali owi ludzie, był dworzec – wielu ludzi tu właśnie swoją historię zaczynało.

Następnie wystąpił Burmistrz Leśnej, Szymon Surmacz, podkreślając znaczenie tego miejsca w pamięci mieszkańców: 80 lat temu na ten dworzec – ostatni już w tej linii kolejowej – wjechały wagony i niektórzy z Państwa, dzisiaj tu obecni, przyjechali w tych wagonach. Wtedy jako małe dzieci, pełne strachu i niepewności, które pewnie towarzyszyły Wam tutaj przez wiele dekad. Przez 80 kolejnych lat byliście mieszkańcami tej gminy i dzisiaj postanowiliśmy ten moment uczcić i przypomnieć o Was – Matkach i Ojcach Założycielach na Ziemiach Odzyskanych.

Po wystąpieniach odbyło się uroczyste wręczenie „Pudełka Wspomnień” najstarszym mieszkańcom gminy przez Burmistrza Szymona Surmacza oraz Zastępcę Burmistrza Marcina Mireckiego. Ten moment uroczystości wzbudził ogromne emocje i wzruszenie.

W przygotowanie „Pudełka Wspomnień” zaangażowało się wiele osób: Aneta Tarka ze Stowarzyszenia „Razem Możemy Więcej”, Marcin Rębarz z Fundacji Dziki Zachód, Wiesława Dowchań i Teresa Kęska ze Stowarzyszenia Wolimierz, Darek Borkowski z Fundacji Ruinersi, Elżbieta Radecka, Leszek Bartnik, Jarosław Jaworski, Sylwia Stępiak-Czeszek, Lila Dmitruk, Krystyna Kochman, Sławomir Łapaj, Mieczysław Huzar, Maria Wilk, Ryszard Stanuch, Jerzy Trzaskacz, Katarzyna Rajczakowska.

Leśniańskie Perły – ludzie z pasją i sercem

Kolejnym punktem uroczystości było wręczenie statuetek Leśniańskich Perł – wyróżnień przyznawanych osobom pochodzącym z gminy lub od lat z nią związanym, które w sposób szczególny przyczyniły się do jej rozwoju, promowania i rozślawiania. Ten tytuł otrzymali:

Maria Makowska, pochodząca ze Złotnik Lubańskich wybitna polska piłkarka, reprezentantka kraju i jedna z najbardziej utytułowanych zawodniczek w historii kobiecego futbolu w Polsce. Swoją karierę rozpoczęła w klubie Pafawag Wrocław, a następnie kontynuowała w Stilonie Gorzów Wielkopolski, gdzie jej talent został szybko dostrzeżony. W reprezentacji Polski rozegrała 111 spotkań, zdobywając 5 bramek – co czyni ją rekordzistką pod względem liczby występów. Największe sukcesy odnosiła w niemieckiej Bundeslidze, w barwach 1. FFC Turbine Potsdam, z którym sięgnęła po Mistrzostwo Niemiec, Puchar Niemiec i Halowe Mistrzostwo Niemiec.

Krzysztof Pietraszkiewicz, pochodzący z Grabiszyc wybitny ekonomista, bankowiec i działacz społeczny, od lat zaliczany do grona najbardziej wpływowych postaci polskiego sektora finansowego. Absolwent Uniwersytetu Wrocławskiego i Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie, przez wiele lat pełnił funkcję prezesa Związku Banków Polskich, uczestnicząc w budowie nowoczesnej i stabilnej bankowości w Polsce. Jego dorobek naukowy i społeczny został uhonorowany licznymi odznaczeniami, m.in. Krzyżem Oficerskim i Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Orderem Wielkiego Księcia Giedymina oraz tytułem doktora honoris causa Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie. Od lat działa również społecznie – m.in. w Fundacji „Promyk Słońca” i Fundacji „Porozumienie Bez Barier”.

Wiktor Wiktorczyk, od ponad 30 lat związany z gminą Leśna, mieszkaniec Pobiednej, artysta teatru i reżyser, absolwent Wydziału Łalkarskiego PWST we Wrocławiu. Uczeń takich mistrzów jak Anna Proszkowska, Władysław Hasiór, Judith Malina czy Leszek Mądzik. Założyciel i dyrektor Teatru Klinika Łalek oraz współtwórca Stacji Wolimierz. Reprezentował Polskę na licznych festiwalach w Europie, Azji i Ameryce. Prezes Fundacji Na Rzecz Wspierania Kultur Alternatywnych i Ekologicznych, pomysłodawca Międzynarodowego Festiwalu Te-



Wystawa malarstwa Zdzisława Micigolskiego z Miłoszowa

PANORAMA LEŚNEJ – MIESIĘCZNIK GMINY LEŚNA

ISSN: 2084-3674

Nakład: 3000 egz.

Wydawca. Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej,
ul. Elizy Orzeszkowej 5a, 59-820 Leśna,
tel.: 75 72 11 579, www.okislesna.pl

e-mail: okis@lesna.pl

Adres redakcji: Rynek 19, Leśna. tel. 75 72 11 239, wew.30

e-mail: panorama@lesna.pl

Redaktor Naczelny: Szymon Surmacz

Skład: Bartłomiej Mortas

Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,
Drukarnia w Sosnowcu

Materiałów niezamówionych nie zwracamy, zastrzegamy sobie prawo ich adiustacji, skracania oraz zmiany tytułów. Za wszelkie opinie wyrażane na łamach Panoramy Leśnej odpowiedzialność prawną ponoszą ich autorzy.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam. Może odmówić ich publikacji bez podania przyczyn.

Kontakt z redakcją:

poniedziałek–piątek w godzinach
pracy Urzędu.

**Dodatkowe materiały do
artykułów oznaczonych ikoną
kodu QR na stronie [www:
http://panoramalesnej.pl](http://panoramalesnej.pl)**



atrów dla Dzieci „DZIECINADA” i twórca innowacyjnych technik lalkowych.

Piotr Babicz, pochodzący z Leśnej wybitny polski karateka, trener i działacz sportowy. Dyrektor sportowy Polskiej Unii Karate, trener kadry narodowej kumite, prezes Dolnośląskiego Związku Karate WKF, posiadacz stopnia 6 dan. Karierę rozpoczął w klubie Włóknarz Leśna, a później przez dziesięć lat z rzędu zdobywał tytuł Mistrza Polski Seniorów. Jest mistrzem Europy i Świata w karate, a dziś promuje tę dyscyplinę jako trener i mentor młodych zawodników.

Bogusław Rorbach, przedsiębiorca z Leśnej, od lat związany z lokalnym biznesem i rozwojem turystyki w gminie Leśna. Właściciel firm LELIWA i OR Czocha, działających w branży hotelarsko-gastronomicznej oraz handlu hurtowym i detalicznym. Przez wiele lat wspierał rozwój lokalnych klubów sportowych, inicjatyw społecznych i przyczynił się do promocji regionu.

Generał profesor doktor habilitowany Mariusz Wiatr, pochodzący z Pobiednej polski wojskowy, naukowiec i generał brygady Wojska Polskiego. Absolwent Wyższej Szkoły Oficerskiej Wojsk Zmechanizowanych we Wrocławiu, Akademii Wojskowej w Dreźnie i Akademii Dowodzenia Bundeswehry w Hamburgu. Profesor nauk wojskowych, rektor-komendant Wyższej Szkoły Oficerskiej Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki, wielokrotnie odznaczany za zasługi dla obronności kraju.

Doktor habilitowany Łukasz Rypicz, pochodzący z Wolimia naukowiec i wykładowca akademicki związany z Uniwersytetem Medycznym we Wrocławiu, gdzie pełni funkcję dziekana Wydziału Nauk o Zdrowiu i kierownika Katedry Zdrowia Publicznego. Wybitny specjalista w zakresie zdrowia publicznego, ergonomii i bezpieczeństwa pacjenta. Autor licznych publikacji naukowych i organizator projektów badawczych o zasięgu międzynarodowym.

Kacper Sztuba, pochodzący z Leśnej kajakarz slalomowy, reprezentant Polski, Mistrz Świata Juniorów, wielokrotny medalista mistrzostw Europy i Polski, kilkakrotny Mistrz Polski w kajakarstwie slalomowym. Od lat pozostaje jednym z czołowych zawodników tej dyscypliny w kraju i na świecie.

Zastępca Burmistrza Leśnej, Marcin Mirecki, podsumował wręczenie wyróżnień słowami:

Ci ludzie są dowodem na to, że w naszej gminie mamy świetny grunt do rozwoju osobistego. Pochodząc nawet z tak małej miejscowości, można zrobić światową karierę!

Wyróżnieni Leśniańskimi Perłami wzięli udział w panelu dyskusyjnym, podczas którego podzielili się refleksjami o swoim związku z Leśną.

Dla mnie Leśna jest drugim domem. Pierwszym są Złotniki Lubańskie – powiedziała Maria Makowska.

Z Leśną nigdy ja, ale także cała moja rodzina, właściwie się nie rozstaliśmy. Tu są nasze korzenie, tu są nasi bliscy, nasi wspaniali sąsiedzi – mówił Krzysztof Pietraszkiewicz.

Jestem szczęśliwy tutaj, w tych pięknych okolicznościach przyrody, z widokiem na Góry Izerskie, w towarzystwie rzek i pejzaży. Przyjechałem tutaj ponad 30 lat temu. Często spotykam się z Państwem - zawsze jest pięknie i rodzinnie. Jesteśmy rodziną społeczną. To cudowne, że możemy tutaj być, żyć i uśmiechać się do siebie – dodał Wiktor Wiktorczyk.

Od 15 roku życia mieszkam we Wrocławiu i zawsze wszystkim mówię, że predyspozycje do sportu mam z Leśnej. Moja siła i moje sukcesy w sporcie biorą się właśnie z Leśnej – podkreślił Piotr Babicz.

Nowe życie dworca

Po zakończeniu dyskusji ksiądz proboszcz Grzegorz Niwczyk odmówił modlitwę i dokonał poświęcenia obiektu. Następnie aktu symbolicznego przecięcia wstęgi przed wejściem do budynku dworca dokonali: Burmistrz Leśnej Szymon Surmacz, Przewodniczący Rady Miejskiej w Leśnej Walter Straszak, Kierownik Referatu Inwestycji i Zamówień Publicznych Monika Pawlińska, Główny Wykonawca remontu budynku dworca Tomasz Strykowski oraz Zastępca Burmistrza Leśnej Marcin Mirecki. Mieszkańcy i zaproszeni goście mogli podziwiać wyposażenie dworca, które jest efektem prac nad projektem „Centrum usług turystycznych i promocji produktów regionalnych Kowary-Gmina Leśna”.

Kontynuując program uroczystości, odbyła się prelekcja Barbary Grzybek pod tytułem „Osadnictwo polskie po 1945 roku z życia Gminy Leśna”, która w syntetyczny i równocześnie poruszający sposób przedstawiła procesy osiedleńcze, jakie zaważyły na dzisiejszej tożsamości gminy. Następnie przeprowadzono dyskusję wspomnieniową o przyjazdach i osiedlaniu się w gminie Leśna ze świadkami historii, moderowaną przez regionalistę Arkadiusza Lipina. Wspomnienia, rodzinne opowieści i detale codzienności pierwszych powojennych lat stworzyły wielogłosowy obraz miejsca, w którym pamięć rodzinna splata się z historią regionu i kraju. Kolejnym akcentem było wystąpienie Wojciecha Pępkowskiego pod tytułem „Z Plebanówki do Leśnej”, który nadał opowieści o migracjach wy-



Wiestawa Dowcharń, Teresa Kęsa i Adela Struk - mieszkanki zaangażowane w Pudełko Wspomnień i dyskusję wspomnieniową

miar osobisty i zarazem uniwersalny, pokazując, jak pojedyncze losy ludzi wpisują się w większą opowieść o wędrowce, zakorzenianiu i budowaniu domu.

Całość wydarzenia dopełniła oprawa muzyczna Marty i Bogdana Uchmanowiczów, która subtelnie spinała poszczególne odcinki programu, dodając im ciepła i podniosłego charakteru. Tego dnia można było także podziwiać wystawę malarstwa Zdzisława Micigolskiego z Miłoszowa oraz wystawę fotograficzną połączoną z filmem edukacyjno-promocyjnym „Trzy rzeki siostry”. Zainteresowanie publiczności wzbudziła również prelekcja Norberta Włodarczyka na temat leśniańskich rzek, która przypominała, jak ważnym elementem lokalnego dziedzictwa jest przyroda i jak kształtuje ona codzienne życie mieszkańców. Nie zabrakło poczęstunku, rozmów i spotkań, podczas których dawni znajomi odnajdywali się po latach, a młodsze pokolenie wsluchiwało się w opowieści najstarszych.

Uroczystość 80-lecia zasiedlenia Gminy Leśna była czymś więcej niż oficjalnym jubileuszem. To była lekcja uważności na historię i ludzi, którzy ją współtworzyli. Wręczenie „Pudełek Wspomnień” najstarszym mieszkańcom, nadanie tytułów Leśniańskich Pereł i symboliczne przecięcie wstęgi odnowionego dworca, unaocznili ciągłość między przeszłością a przyszłością. Dworzec, niegdyś punkt pierwszego kontaktu z nowym światem, staje się dziś miejscem spotkań, nauki i dumy z lokalnego dziedzictwa, a zainicjowane w nim Centrum Usług Turystycznych i Produktów Regionalnych ma szansę być

żywym archiwum pamięci i nowoczesnym miejscem rozwoju na mapie gminy.

Z Leśnej płynie ważne przesłanie. Historia nie jest zamkniętą księgą odłożoną na półkę, lecz żywą opowieścią, którą dopisują kolejne pokolenia. Gmina, zbudowana przez ludzi przybyłych z różnych stron, pokazała, że wspólnota rodzi się z dialogu i szacunku, a wdzięczność wobec tych, którzy zaczęli tu życie po wojennej zawierusze, zobowiązuje do odpowiedzialności za przyszłość. Osiemdziesiąt lat po pierwszych transportach przyjeżdżających na leśniański dworzec, mieszkańcy i mieszkanki znów spotkali się w tym samym miejscu, by powiedzieć, że pamiętają, rozumieją i chcą iść dalej razem.

Z perspektywy czasu to właśnie taka codzienna, cicha praca u podstaw – w szkołach, instytucjach kultury, stowarzyszeniach, przedsiębiorstwach, klubach sportowych – przyniosła Leśnej dojrzałą tożsamość. Pamięć o początkach gminy, wyrażona w „Pudełku Wspomnień”, nie jest tylko wzruszeniem. Jest drogowskazem, by z uważnością i dumą pielęgnować lokalne dziedzictwo, budować mosty między pokoleniami i odważnie patrzeć przed siebie. Jeśli szukać jednego obrazu, który najlepiej oddaje sens tegorocznego jubileuszu, byłby to obraz odnowionego dworca: miejsca, w którym każdy przyjazd jest początkiem, a każda podróż – szansą. Leśna ma swoją opowieść i opowiada ją dojrzałe, serdecznie i z wiarą, że kolejne rozdziały będą pisane w duchu wspólnoty. ✕

Joanna Burdajewicz

„Pudełko Wspomnień” to zadanie realizowane w ramach projektu pn. „Centrum usług turystycznych i promocji produktów regionalnych Kowary-Gmina Leśna” dofinansowanego z Unii Europejskiej w ramach Funduszy Europejskich dla Dolnego Śląska 2021-2027.

Poznaj wyniki głosowania w Budżecie Obywatelskim

Gmina Leśna poraz kolejny oddała decyzję w ręce mieszkańców. Z 29 projektów dopuszczonych do głosowania wybrano 24, które zostaną zrealizowane w 2026 roku.

Kto głosował?

Głosowanie trwało od 8 do 26 września 2025 r. i – co ważne – było otwarte dla wszystkich mieszkańców, bez ograniczeń wiekowych. Swoje głosy oddało łącznie **783 osób**.

- Kobiety: 410
- Mężczyźni: 373

Większość postawiła na wygodę – **685 głosów oddano elektronicznie**, a 98 w formie papierowej.

Wygrane projekty:

Wśród zwycięskich projektów dominowały te, które poprawiają bezpieczeństwo i komfort życia w sołectwach: **oświetlenie ulic, remonty świetlic,**

wsparcie dla OSP, zakup sprzętu sportowego i komunalnego. Nie zabrakło też inicjatyw społeczno-kulturalnych – takich jak **festyn strażacki, galerie plenerowe** czy tworzenie **stref relaksu**.

Najdroższym projektem okazała się rozbudowa infrastruktury boiska w Pobiednej (53.000,00 zł), a w najtańszym – Galeria Panorama Izerska (6.990,00 zł). Najwięcej środków pochłonęły inwestycje związane z przestrzenią publiczną i bezpieczeństwem – m.in. montaż lamp solarnych, przygotowanie projektu plaży miejskiej nad Kwisą czy poszerzenie drogi na ul. Izerskiej.

Co dalej?

Zwycięskie projekty zostaną zrealizowane w **2026 roku**. Już wkrótce mieszkańcy zobaczą pierwsze efekty tego, jak wspólne decyzje przekładają się na realne zmiany w ich miejscowościach.

To kolejny dowód na to, że **Budżet Obywatelski działa** – łączy, aktywizuje i realnie zmienia otoczenie. ✕



Sesja Rady Miejskiej w Leśnej – 28 sierpnia 2025 r.

- | | |
|--------------|--|
| XIX/116/2025 | w sprawie nadania nazwy aleja Harmonii w miejscowości Pobiedna |
| XIX/117/2025 | w sprawie nadania nazwy obiektowi sportowemu |
| XIX/118/2025 | w sprawie rozpatrzenia skargi na działania Burmistrza Leśnej |
| XIX/117/2025 | w sprawie zmian Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Leśna na lata 2025-2031 |
| XIX/117/2025 | w sprawie zmiany budżetu na 2025 rok |

Sesja Rady Miejskiej w Leśnej – 25 września 2025 r.

- | | |
|-------------|--------------------------------------|
| XX/121/2025 | w sprawie zmiany budżetu na 2025 rok |
|-------------|--------------------------------------|

Czujniki czadu i dymu – małe urządzenia, które mogą uratować życie

Rozpoczęcie sezonu grzewczego to czas, kiedy szczególnie warto przypomnieć o **bezpieczeństwie w domach i mieszkaniach**. Każdego roku w Polsce dochodzi do setek przypadków **zaczadzenia oraz pożarów**, którym można byłoby zapobiec dzięki prostym i niedrogim urządzeniom – czujnikom czadu i dymu.

Tlenek węgla, potocznie zwany czadem, to gaz wyjątkowo niebezpieczny. Nie ma zapachu, koloru ani smaku, a jego obecność w powietrzu jest praktycznie niemożliwa do wykrycia bez specjalistycznego sprzętu. Już niewielkie jego stężenie może powodować bóle głowy, zawroty, nudności, a w skrajnych przypadkach – utratę przytomności i śmierć. Do zatrucia najczęściej dochodzi w domach ogrzewanych piecykami gazowymi, węglowymi lub kominkami.

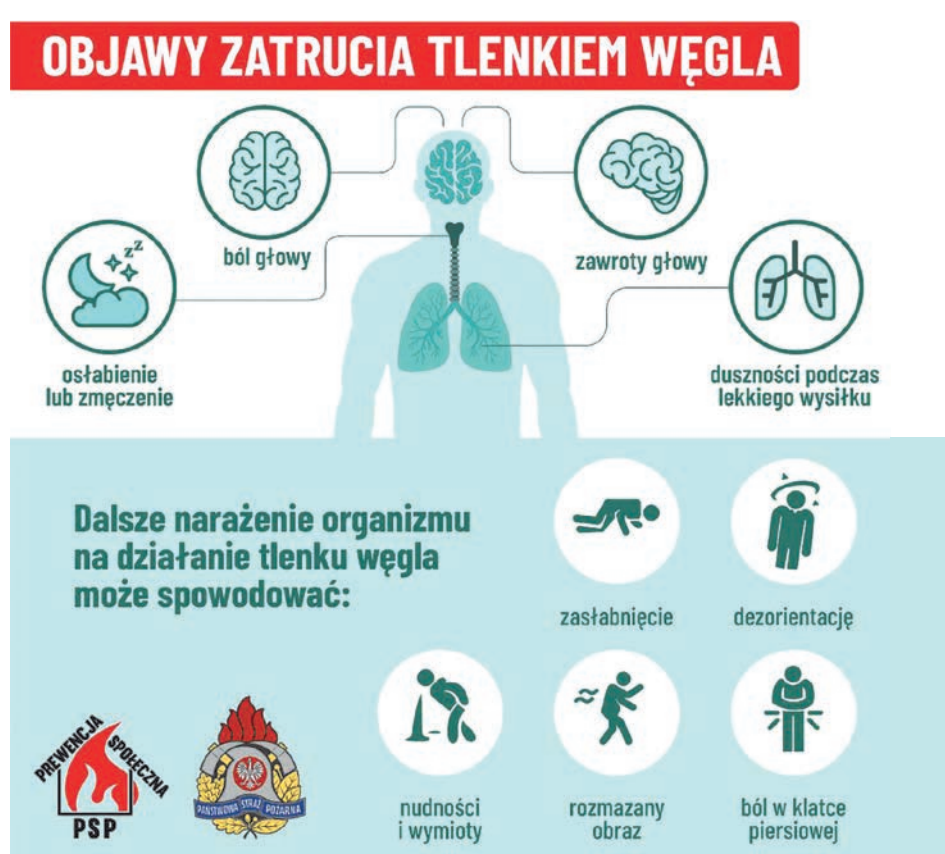
Czujnik czadu to niewielkie urządzenie, które reaguje na obecność tlenku

węgla w powietrzu, uruchamiając głośny alarm. Dzięki temu domownicy mogą szybko przewietrzyć pomieszczenie i wezwać pomoc, zanim dojdzie do tragedii. Z kolei czujnik dymu ostrzega przed pożarem – często zanim jeszcze płomienie się rozprzestrzenią.

Montaż czujników to jedna z najprostszych i najskuteczniejszych form profilaktyki pożarowej. Koszt zakupu urządzenia to zaledwie kilkadziesiąt złotych, a jego instalacja jest bardzo prosta – wystarczy przymocować je na suficie lub ścianie, zgodnie z instrukcją producenta.

Warto również pamiętać o regularnym czyszczeniu przewodów kominowych i wentylacyjnych oraz o okresowych przeglądach urządzeń grzewczych. Nawet najlepszy czujnik nie zastąpi zdrowego rozsądku i dbałości o sprawność instalacji.

Nie czekajmy, aż tragedia zapuka do drzwi. Zainstalowanie czujników czadu i dymu to niewielki wydatek, który może uratować życie i zdrowie całej rodziny. ✕



Czujnik czadu i dymu, Źródło Facebook KP PSP w Lwgonioie

Czyszczenie kominów – obowiązek i troska o bezpieczeństwo

Regularne czyszczenie kominów to nie tylko obowiązek prawny, ale przede wszystkim kwestia bezpieczeństwa mieszkańców. Sezon grzewczy niesie ze sobą zwiększone ryzyko pożarów sadzy oraz zatrucia tlenkiem węgla. Dlatego władze lokalne oraz strażacy apelują do mieszkańców o systematyczne przeglądy i czyszczenie przewodów kominowych.

Dlaczego czyszczenie kominów jest tak ważne?

Komin to jeden z najważniejszych elementów instalacji grzewczej. Jego główną rolą jest odprowadzanie spalin, które powstają w wyniku spalania paliwa w piecu lub kominku. Z czasem, szczególnie przy spalaniu drewna lub węgla, wewnątrz przewodów gromadzą się sadza i smoła, które są materiałami wysoce łatwopalnymi. Zaniechanie ich usuwania może prowadzić do zapalenia się komina, a w skrajnych przypadkach – do pożaru całego budynku.

Dodatkowo zanieczyszczony komin obniża wydajność ogrzewania i może powodować cofanie się dymu do wnętrza pomieszczeń, co z kolei zwiększa ryzyko zatrucia czadem.

Jak często należy czyścić komin?

Zgodnie z obowiązującymi przepisami, częstotliwość czyszczenia zależy od rodzaju paliwa używanego w urządzeniach grzewczych:

- **drewno, węgiel, biomasa:** co najmniej cztery razy w roku
- **olej opałowy i gaz:** co najmniej raz w roku
- **przewody wentylacyjne:** co najmniej raz w roku

Czyszczenia powinien dokonywać kwalifikowany kominiarz, który po wykonaniu usługi wystawia stosowne zaświadczenie. Dokument ten może być wymagany np. przez ubezpieczyciela w przypadku szkody pożarowej.

Kary za brak czyszczenia komina

Warto pamiętać, że zaniechanie obowiązku czyszczenia kominów może skutkować mandatem karnym. Ponadto, w razie pożaru lub innego zdarzenia, ubezpieczyciel ma prawo odmówić wypłaty odszkodowania, jeśli właściciel nie będzie w stanie przedstawić potwierdzenia wykonania przeglądu kominarskiego.

Czyszczenie kominów to nie tylko przepis – to wyraz odpowiedzialności



Czyszczenie kominów, Źródło Facebook KP PSP w Legionowie

za dom i bezpieczeństwo najbliższych. W gminie Leśna coraz więcej mieszkańców rozumie, jak ważna jest regularna kontrola i konserwacja instalacji kominowych. Warto zadbać o komin

jeszcze przed pełnią sezonu grzewczego – to inwestycja, która się opłaca.

Pamiętaj! Nie czekaj na pierwsze mrozy – skontaktuj się z lokalnym kominiarzem już dziś. ✖

Można przyłączać się do nowych sieci wodno-kanalizacyjnej przy ul. Baworowo

Informujemy, że istnieje już możliwość przyłączania się do powstałych w bieżącym roku sieci wodno-kanalizacyjnych w rejonie ul. Baworowo w Leśnej.

Cały proces budowy przyłączy należy rozpocząć od uzyskania warunków technicznych. Wniosek o warunki jest dostępny do pobrania na stronie

internetowej lesna.pl w zakładce „dla mieszkańców” -> „załatw sprawę w urzędzie” -> „wodociągi i kanalizacja”. Można go także pozyskać osobiście

w Referacie Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Leśnej przy ul. Elizy Orzeszkowej 11B w Leśnej (pok. 24 lub 25, I p.).

Uzyskane warunki techniczne podłączenia do sieci wodno-kanalizacyjnej zawierać będą wytyczne do dalszego postępowania przed oraz w trakcie budowy przyłączy.

W przypadku wątpliwości dotyczących przyłączenia więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu 75 721 12 39 wew. 40.

Jednocześnie informujemy, że nieruchomości, które mają techniczną możliwość przyłączenia do sieci kanalizacyjnej, mają obowiązek budowy przyłącza. Obowiązek ten wynika z art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z 13.09.1996 r. o utrzymaniu czystości

i porządku w gminach - dalej u.u.c.p.g. Zwolnienie od ww. obowiązku może mieć jedynie wówczas, gdy nieruchomość jest wyposażona w przydomową oczyszczalnię ścieków z zastrzeżeniem, że oczyszczalnię wybudowano przed powstaniem kanalizacji. Nadzór nad realizacją obowiązku przyłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej sprawuje burmistrz. W razie stwierdzenia niewywiązania się z ww. zobowiązania wydawana jest decyzja nakazująca wykonanie przyłącza. Jednocześnie należy zaznaczyć, że zgodnie z art. 10 ust. 2 u.u.c.p.g., kto nie wykonuje obowiązku przyłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej, podlega karze grzywny. ✖

Gospodarka komunalna w Leśnej – gdzie i jak załatwić najważniejsze sprawy?



Referat Gospodarki Komunalnej w Leśnej zajmuje się szerokim zakresem spraw, z którymi mieszkańcy mają do czynienia na co dzień. To tutaj można uzyskać informacje, złożyć wniosek czy zgłosić problem dotyczący sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, odpadów komunalnych czy cmentarzy.

W zakresie zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków mieszkańcy mogą:

- uzyskać warunki techniczne przyłączenia do sieci wodociągowej lub kanalizacyjnej,
- uzgodnić przebieg sieci wodno-kanalizacyjnych,
- załatwić sprawy związane z montażem i wymianą wodomierzy,
- zgłaszać stany wodomierzy,
- zgłaszać awarie sieci wodociągowej lub kanalizacyjnej,
- uzyskać informacje o przebiegu sieci na danym terenie,
- zawierać umowy na dostawę wody i odprowadzanie nieczystości ciekłych.

W zakresie odbioru nieczystości ciekłych w referacie można:

- zawierać umowy na wywóz nieczystości ciekłych,

- zlecać opróżnienie zbiornika bezodpływowego lub osadnika przydomowej oczyszczalni ścieków,
- uzyskać informacje o przedsiębiorcach uprawnionych do odbioru nieczystości ciekłych.

W zakresie gospodarki odpadami komunalnymi mieszkańcy mogą:

- uzyskać informacje o terminach odbioru odpadów,
- zgłaszać problemy z odbiorem odpadów,
- dokonywać wymiany pojemników na odpady,
- uzyskać informacje o funkcjonowaniu Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK),
- zgłaszać uwagi dotyczące funkcjonowania systemu zbierania odpadów z terenu gminy.

W zakresie cmentarzy komunalnych w referacie można:

- załatwiać sprawy związane z pochówkami na cmentarzach komunalnych,
- rezerwować miejsca na cmentarzach komunalnych,
- uzyskiwać zgodę na prace kamieniarskie na cmentarzach komunalnych.

Referat Gospodarki Komunalnej w Leśnej dba o prawidłowe funkcjonowanie systemów komunalnych na terenie gminy oraz zapewnia mieszkańcom sprawną obsługę we wszystkich sprawach związanych z wodą, odpadami i cmentarzami. ✖

Harmonogram odczytu wodomierzy

Informujemy, że od dnia 01.10.2025 r. będą trwały odczyty wodomierzy według załączonego harmonogramu.

W przypadku braku możliwości dokonania odczytu wskazania wodomierza (nieobecność domowników) inkasent zostawi wiadomość z prośbą o podanie stanu wodomierza. Wskazanie wodomierza można podać osobiście, telefonicznie lub poprzez e-mail:

- nr tel.: 515 360 695 – w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Leśnej
- adres e-mail: j.socha@lesna.pl, s.mowczko@lesna.pl

Pełna informacja o stanie wodomierza powinna zawierać

- Imię i nazwisko
- Adres
- Stan wodomierza
- Adres e-mail do wysyłania faktur

Prosimy o obecność w danym dniu, w przypadku nieobecności pozostawienie informacji w widocznym miejscu.

Bardzo ważne jest, aby stany liczników były podawane jednocześnie przez wszystkie lokale.

Odczyty będą odbywały się od poniedziałku do piątku w godzinach pracy Urzędu Miejskiego. ✖

Harmonogram odczytów wodomierzy od 01.10.2025 do 03.11.2025:

Data odczytu	Adres	Numery
01.10.2025	Smolnik	5-36
02.10.2025	Smolnik	37-75
03.10.2025	Baworowo	8-18
06.10.2025	Baworowo	19-44
07.10.2025	Baworowo	45-75
08.10.2025	Baworowo	76-90
09.10.2025	Osiedle, Sudecka	
10.10.2025	Kombatantów, Lechów, Mikołaja Reja	
13.10.2025	Pocztowa, Tadeusza Kościuszki, Krótka	
14.10.2025	Szkolna, Lubańska, Krzywa	
15.10.2025	Elizy Orzeszkowej, Kościelna	
16.10.2025	Rynek, Gustawa Morcinka	
17.10.2025	Jana Kochanowskiego, Wiejska	
20.10.2025	Polna, Na Stoku, Stroma	
21.10.2025	Henryka Sienkiewicza	1-30
22.10.2025	Henryka Sienkiewicza	32-60
23.10.2025	Stefana Żeromskiego	1-19
24.10.2025	Stefana Żeromskiego	21-57
27.10.2025	Dworcowa, Hetmańska – pobiedna	
28.10.2025	Rynerk, Plac Wolności, Zaułek – Pobiedna	
29.10.2025	Strzelecka, Strażacka	
30.10.2025	Krótka, Polna, Nowomiejska, Podgórna – Pobiedna	
31.10.2025	Sucha, Złotniki Lubańskie, Miłoszów	
03.11.2025	Grabiszycy, Szyszkowa	

Wzrost niezawodności systemów wodociągowych w ostatnich latach

Woda jest „towarem” pierwszej potrzeby, dlatego infrastruktura wodociągowa jest uznawana za krytyczną dla bezpieczeństwa i zdrowia. W jednym z ostatnich numerów Panoramy Leśnej informowaliśmy Państwa o zakończonej modernizacji ujęcia wody w Smolniku. Jest to bezsprzecznie jedna z najistotniejszych inwestycji ostatniej dekady o tak dużym zasięgu oddziaływania.

Pracownicy Referatu Gospodarki Komunalnej zajmują się eksploatacją ujęć, stacji uzdatniania wody oraz sieci wodociągowych. Co Referat Inwestycji i Zamówień Publicznych wybuduje, drugi referat z chęcią przejmie. Dlatego tym razem spojrzymy na zachodzące zmiany z perspektywy Referatu Gospodarki Komunalnej, który na co dzień zajmuje się eksploatacją ww. obiektów. W ostatnich latach daje się zaobserwować zwiększenie poziomu bezpieczeństwa systemów zaopatrywania w wodę

- głównie dzięki dużym inwestycjom w Złotnikach Lubańskich (rok 2022) oraz Smolniku (rok 2025). Dzięki współpracy obu referatów oraz szybszej identyfikacji problemów, łatwiej jest je rozwiązywać.

Nie sposób określić słowami stanu sieci wodociągowej wraz z ujęciem w Złotnikach Lubańskich przed modernizacją. W tym przypadku trudno było mówić o jakimkolwiek pojęciu niezawodności tego układu. Dużo nowocześniej na pierwszy rzut oka wyglądało ujęcie wody w Smolniku. Jednak tutaj podobnie, stan zdegradowanej infrastruktury wymagał interwencji. Już sam sposób tłoczenia wody do sieci wymagał zmiany. Na nasze szczęście, jakość ujmowanej wody pozwalała na jej tłoczenie bez specjalnych zabiegów uzdatniających. Jedynie w celu zachowania bezpieczeństwa mikrobiologicznego dawkowany był podchloryn sodu. Strach pomyśleć, gdyby nagle w wodzie stwierdzono przekroczenie któregoś z parametrów fizyko-chemicznych, które byłyby zwią-

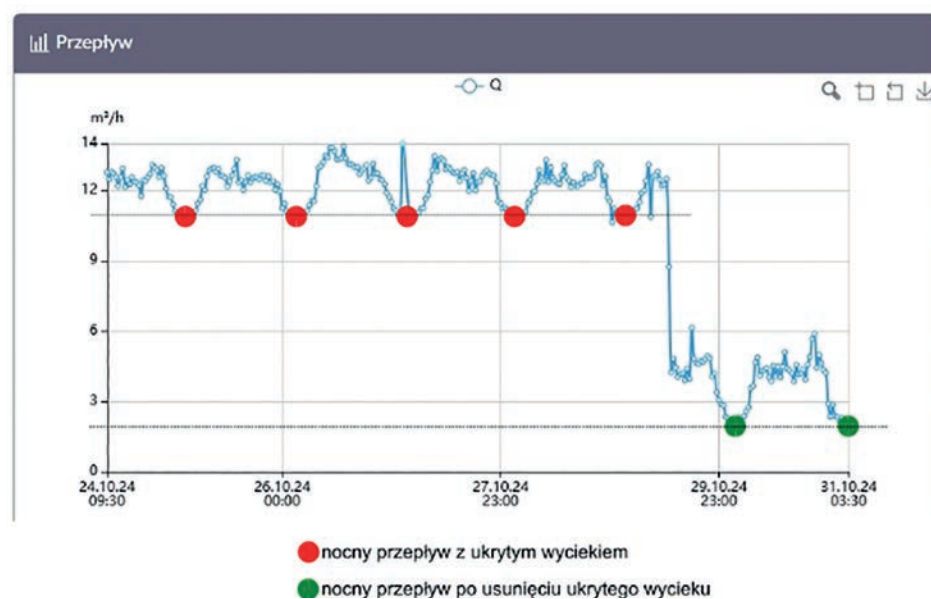
zane z zakazem korzystania z wody. Bez układu uzdatniania, nie można byłoby nic w krótkim czasie zaradzić.

Modernizacje z jakimi mieliśmy do czynienia wprowadziły te systemy wodociągowe w XXI wiek. Nowoczesne rozwiązania na stacjach uzdatniania wody gwarantują stabilność i pozwalają na szybką reakcję w razie pojawienia się problemów. Wprowadzone zmiany wymagają obecnie od pracowników także rozwijania nowych kompetencji ze względu na zwiększenie stopnia skomplikowania oraz wzrost automatyzacji. Wdrażają oni nowe harmono-

gramy kontroli pracy urządzeń oraz ich serwisowania, aby jak najdłużej wszystko pracowało w pełnej sprawności. Nawet najmniejsze zaniedbanie może w długiej perspektywie przynieść negatywne konsekwencje.

Cieszy fakt, że na polu infrastruktury wodociągowej tak dużo się dzieje. Mamy nadzieję, że ten trend utrzyma się na przestrzeni najbliższych lat, ponieważ jest jeszcze wiele do zrobienia (a właściwie do nadrobienia), aby stale zwiększać bezpieczeństwo i niezawodność dostaw wody. ✕

PS



Relacja ze spotkania z Katarzyną Wolwowicz

9 października 2025 roku w czytelni biblioteki w ratuszu w Leśnej odbyło się wyjątkowe spotkanie autorskie z Katarzyną Wolwowicz – znaną i cenioną autorką bestsellerowej serii kryminalnej z komisarz Olgą Balicką.

Pisarka, pochodząca ze Szklarskiej Poręby, od lat zachwyca czytelników wciągającymi fabułami i wiarygodnymi portretami psychologicznymi swoich bohaterów. Jak sama przyznaje, miłość do przestrzeni i natury stanowi dla niej nie tylko źródło spokoju, ale także inspirację twórczą. Z wykształcenia jest magistrem stosunków międzynarodowych i psychologii klinicznej, ukończyła również studia podyplomowe z mediacji. Jej literacka przygoda rozpoczęła się od pisania powieści romantycznych, które – jak zdradziła – były dla niej formą autoterapii.

Podczas spotkania Katarzyna Wolwowicz z dużą otwartością opowiadała o procesie twórczym, in-spiracjach i planach na przyszłość. Jak podkreśliła, pisze z emocji, które pojawiają się spontanicznie – czasem nawet nie wiedząc, dokąd poprowadzi ją historia. To właśnie szczerość emocji i obserwacja ludzkich przeżyć są, jej zdaniem, kluczem do tworzenia wiarygodnych, pełnych autentyzmu powieści.

Uczestnicy spotkania mieli okazję nie tylko wysłuchać interesujących anegdot z życia autorki, ale także zadać jej pytania dotyczące bohaterów i kulis powstawania książek. Nie zabrakło żywej dyskusji i wymiany opinii, a atmosfera była niezwykle ciepła, serdeczna i pełna emocji.

Na zakończenie można było zakupić najnowsze powieści autorki i uzyskać osobistą dedykację. Katarzyna Wolwowicz zdradziła również, że już



w styczniu ukaże się kolejny tom serii o komisarz Oldze Balickiej – informacja ta wywołała entuzjastyczne reakcje wśród wiernych czytelników.

Spotkanie z Katarzyną Wolwowicz udowodniło, że dobra literatura potrafi nie tylko wciągnąć, ale i poruszyć

– a kontakt z autorem, który tworzy z serca, pozostaje w pamięci na długo. ✕

Spotkanie zostało dofinansowane ze środków Instytutu Książki pochodzących z dotacji celowej Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Niesamowite efekty inicjatyw lokalnych realizowanych w ramach projektu „Weź kulturę w swoje ręce!”



Od kilku miesięcy Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej realizuje projekt „Weź kulturę w swoje ręce!”. Jego celem jest aktywizacja mieszkańców gminy oraz rozwijanie ich potencjału twórczego. W pierwszym etapie przygotowano diagnozę lokalnych zasobów i potrzeb kulturalnych, a następnie ogłoszono konkurs na autorskie inicjatywy społeczne. Spośród zgłoszeń wybrano pięć przedsięwzięć, które realizowane są wspólnie z domem kultury: „Znamy się (nie) tylko z widzenia”, „Zróbmy to razem”, „Literackie czwartki. A może napiszemy książkę...?”, „Pobiedna sięga gwiazd” oraz „Hymn Leśnej”.

„Znamy się (nie) tylko z widzenia” - Irena Dudzińska, Mira Szyjowska

We wrześniu odbyło się osiem warsztatów tanecznych, w których uczestniczyli seniorzy z gminy Leśna. Finałem projektu była Gala, zorganizowana 29.09.2025 roku na leśniańskim rynku. Tego dnia centrum miasta tętniło życiem – rozbrzmiewała muzyka, a taniec i śpiew wypełniły przestrzeń. W wydarzeniu uczestniczyło ponad 150 osób, a widowsko przyciągnęło również przypadkowych przechodniów i mieszkańców okolicznych kamienic.

Największe uznanie publiczności zdobył zespół taneczny „Babeczki i dwa ciacha”, który otrzymał statuetkę „Nagroda publiczności”. Uczestnicy wydarzenia odebrali pamiątkowe dyplomy oraz drobne gadżety (notesy) promujące projekt.

Inicjatorzy składają podziękowania wszystkim uczestnikom, a także Burmistrzowi Szymonowi Surmaczowi, Zastępcy Burmistrza Marcinowi Mireckiemu, pracownikom Ośrodka Kultury i Sportu w Leśnej, pracownikom Urzędu Miejskiego w Leśnej, a także Panu Janowi Gapskiemu z kwiaciarni „Oleńka” za wsparcie organizacyjne Gali Finałowej.

„Zróbmy to razem” – Agata Turczynowicz

W październiku zorganizowano dwadzieścia warsztatów dla mieszkańców naszej gminy. Zajęcia odbyły się w Pobiednej, Smolniku i Leśnej – udział w nich wzięło łącznie ponad 250 osób: dzieci, młodzież, seniorzy. Warsztaty prowadziła charyzmatyczna Katarzyna Rzeczkowska z „Izerskiej Majstrowni”. Organizatorzy dziękują dyrektorom szkół podstawowych za udostępnienie sal i współpracę - dzięki temu możliwe było dotarcie do tak szerokiego grona odbiorców i zorganizowanie zajęć na terenach wiejskich naszej gminy.

„Literackie czwartki. A może napiszemy książkę...?” – Monika Gąsiorowska

We wrześniu i październiku odbyło się kilka zajęć dla młodzieży, podczas których zdobywali wiedzę na temat różnych form literackich. Następnie 16.10.2025 r. odbyły się warsztaty kreatywnego (twórczego) pisania, które prowadziła Magda Skubisz – autorka książek: „LO Story”, „Dżus i dżin”, „Chałturnik”, „Master” oraz sagi o rodzie Tyszkowskich („Aptekarka”, „Czarci ogród”, „Jemioła, kłatwa i chłoeira”, „Wilcze znamię”). Podczas

zajęć młodzi autorzy dowiedzieli się, jak wygląda proces tworzenia tekstu i jego wydawania, a także jak przebiega współpraca z wydawnictwami i projektowanie okładek. Zdobyta wiedza z pewnością pomoże im w przygotowaniu wspólnej antologii literackiej. Przed nimi jeszcze spotkanie autorskie, które planowane jest w listopadzie.

„Hymn Leśnej” – Marek Kacprzak

Na przełomie września i października ogłoszono konkurs na tekst hymnu gminy. Spośród kilkunastu zgłoszeń komisja wyłoniła zwycięską propozycję, której autorkami są Oliwia Niedźwiedź i Julia Dolińska:

Hymn Leśnej

*Na wzgórzach słońce jasno łśni
Jezioro śpiewa w dal
Tu spokój serca mi się śni
I życia piękny dar*

Ref:

*Leśna woła: chodź i żyj
Tu nadzieja mi się śni x2*

*W ciemną noc zamek, w mroku łśni
Dolina perły daje
Wśród lasów ptasi słysząc śpiew
Powietrze niesie wiew.*

Ref:

*Leśna woła: chodź i żyj
Tu nadzieja mi się śni x2*

*Nasze miasteczko w sercu noszę
Innych o to proszę
Niech uśmiech dnia nas tu powita
Dolina mgłą spowita*

Ref:

*Leśna woła: chodź i żyj
Tu nadzieja mi się śni x2*

W październiku zaplanowano także warsztaty wokalne, podczas których uczestnicy będą ćwiczyć śpiew „Hymnu Leśnej”. Jego prezentacja nastąpi w dniu 11.11.2025 r. podczas uroczystych obchodów Narodowego Święta Niepodległości.

„Pobiedna sięga gwiazd” – Tomasz Krasicki, Rafał Wróblewski

Na przełomie października i listopada planowane są warsztaty, a także spacer z pokazem nieba i komentarzem astronomicznym. Wydany zostanie także miniprzewodnik/mapa „Śladami Gersdorfa”. Celem przedsięwzięcia jest przywrócenie pamięci o postaci Adolpha Traugotta von Gersdorffa - uczonego, mecenasa nauki, miłośnika astronomii, budowniczego wieży obserwacyjnej Mon Plasir. ✕

Miłoszowanie w Bolesławcu – ceramika, spacery i dużo śmiechu!

25 września członkowie Koła Gospodyń Wiejskich „Miłoszowanie” wybrali się na pełną wrażeń wycieczkę do Bolesławca. Wyjazd odbył się dzięki wsparciu Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Na miejscu grupę powitał przewodnik z prawdziwą pasją, który cierpliwie i z humorem opowiadał o historii miasta i słynnej bolesławieckiej ceramice. Miłoszowanie mieli okazję zwiedzić nowe Muzeum

Ceramiki, mieszczące się w odrestaurowanym pałacu.

Kolejnym punktem programu było Żywe Muzeum Ceramiki, gdzie na własne oczy można było zobaczyć, jak powstają znane na całym świecie naczynia z Bolesławca. Nie zabrakło zakupów i pamiątek – a niektórzy wrócili nawet z nowymi pomysłami na wystrój swojej kuchni!

Zwieńczeniem dnia był pyszny obiad w sercu bolesławieckiego rynku, podczas którego nie zabrakło śmiechu, wspomnień i planów na kolejne wspólne wyjazdy. Bo jak zgodnie twierdzą uczestnicy – kto raz pojeździe z Miłoszowaniami, ten wie, że nuda im nie grozi! ✖



Biesiada Łużycka w Grabiszycach Górnych – tradycja w nowoczesnym wydaniu



4 października 2025 r. w świetlicy wiejskiej w Grabiszycach Górnych odbyła się Biesiada Łużycka – wydarzenie poświęcone promocji kultury ludowej oraz lokalnych produktów z sołectw Wolimierz i Pobiedna.

Inicjatywa miała na celu pokazanie, że tradycja może iść w parze z nowoczesnym podejściem do promocji regionu. Lokalne produkty, rękodzieło i działalność społeczna to dziś ważny element budowania rozpoznawalności gminy i wspierania jej mieszkańców.

Zespół Łużyczanki, uznawany za jeden z lokalnych produktów promujących kulturę regionu, zaprezentował tradycyjny repertuar ludowy, będący

przykładem żywego dziedzictwa muzycznego Łużyc. Ich występ podkreślił rolę muzyki ludowej w pielęgnowaniu tożsamości lokalnej i popularyzowaniu tradycji wśród młodszych pokoleń. W programie znalazła się także promocja sołectw Wolimierz i Pobiedna, podkreślająca ich dorobek kulturowy i potencjał turystyczny, a także prezentacja produktów lokalnych tych miejscowości. ✖

Piękny gest dla Klubu Seniora – budki lęgowe od młodych cieśli

Klub Seniora w Leśnej otrzymał wyjątkowy prezent – piękne budki lęgowe dla ptaków. Nie są to zwykłe domki, lecz starannie wykonane, tradycyjne konstrukcje szachulcowe, które staną się prawdziwymi inkubatorami dla naszych skrzydlatych przyjaciół.

Ten niezwykły dar przekazali Maja i Franek z Drużyny Ciesielskiej Rębarz. Młodzi twórcy własnoręcznie wykonali budki, wkładając w nie wiele

serca, pracy i zaangażowania. Dzięki ich inicjatywie w naszej okolicy przybędzie miejsc, w których ptaki będą mogły bezpiecznie zakładać gniazda.

Seniorzy z Leśnej nie kryją wzruszenia i wdzięczności:

Wasze małe rączki zrobiły wielką rzecz. Dziękujemy za pracę, uśmiech i troskę o przyrodę!

To piękny przykład współpracy międzypokoleniowej – dzięki Mai i Frankowi w Leśnej zrobi się jeszcze bardziej zielono i ćwierkająco. ✖



V Izerski Zlot Traktorów 2025

27 września 2025 roku był wyjątkowym dniem dla miłośników maszyn rolniczych z całego regionu. W Leśnej odbył się V Izerski Zlot Traktorów, który jak co roku przyciągnął zarówno pasjonatów techniki, jak i licznych mieszkańców oraz turystów.

Jednym z głównych punktów programu była prezentacja traktorów na rynku w Leśnej. Uczestnicy zlotu ustawili swoje maszyny w efektowną ekspozycję, dając wszystkim możliwość obejrzenia ich z bliska. Nie brakowało zarówno odrestaurowanych, lśniących egzemplarzy, jak i prawdziwych weteranów pól – maszyn, których historia sięga kilkudziesięciu lat wstecz.

Zlot miał nie tylko charakter wystawowy, lecz także integracyjny i edukacyjny. Mieszkańcy mogli porozmawiać z właścicielami ciągników, zapytać o szczegóły techniczne, historię poszczególnych modeli czy pasję, która stoi za ich kolekcjonowaniem i renowacją. Takie spotkania to doskona-



łą okazja do wymiany doświadczeń i zacieśniania więzi wśród miłośników dawnych maszyn rolniczych.

Wyjątkową atmosferę wydarzenia tworzyły dźwięki pracujących silników, zapach smaru i starego oleju, a także rozmowy pełne entuzjazmu i wspomnień. Rynek w Leśnej wypełniły tłumy miesz-

kańców, turystów i pasjonatów, którzy z prawdziwym zainteresowaniem oglądali każdy z wystawionych pojazdów.

To nie tylko maszyny, to kawałek historii i wspomnień o tym, jak kiedyś wyglądała praca na roli. Największą satysfakcję daje moment, gdy stary traktor po latach znowu odpala i można go pokazać

innym – tak o swoim udziale w zlocie mówił jeden z wystawców.

Organizatorzy zapowiadają, że tradycja Izerskich Zlotów Traktorów będzie kontynuowana. Z roku na rok wydarzenie przyciąga coraz więcej uczestników i widzów, stając się jedną z najbardziej rozpoznawalnych imprez w regionie. ✖

Sprzątanie Jeziora Leśniańskiego – 30 worków w półtorej godziny

W sobotę, 11 października 2025r., zarząd koła PZW Leśna zorganizował coroczną akcję sprzątania brzegów Jeziora Leśniańskiego. Tradycyjnie prace porządkowe odbyły się w rejonie tzw. „dzikiej plaży” i „zatoki Rumuna”. W ciągu zaledwie półtorej godziny zebrano aż 30 worków śmieci o pojemności 120 litrów.



Choć frekwencja była w tym roku niewielka, to dzięki zaangażowaniu kilku osób – w tym koleżanek i kolegów z Ukrainy – udało się osiągnąć imponujący efekt. Jak co roku, zebrane odpady zostały nieodpłatnie wywiezione przez pana Roberta z zaprzyjaźnionej firmy, któremu organizatorzy serdecznie dziękują za pomoc i życzliwość.

Wśród odpadów przeważały butelki, puszki, plastikowe opakowania oraz pozostałości po grillach – śmieci pozostawione głównie przez turystów i wędkarzy, którzy w sezonie letnim chętnie korzystają z uroków Jeziora Leśniańskiego.

Organizatorzy podkreślają, że choć jezioro przyciąga wielu odwiedzają-

cych, to niestety niewielu z nich czuje się odpowiedzialnych za jego czystość.

Wielu ludzi korzysta z jeziora, ale mało kto pomaga w jego sprzątnięciu. Szkoda, bo wystarczyłaby odrobina dobrej woli, by to miejsce było naprawdę czyste – mówi uczestnicy akcji.

Mimo niewielkiej liczby osób, wydarzenie pokazało, że nawet kilku za-

angażowanych wolontariuszy może zrobić wiele dobrego dla przyrody. Organizatorzy mają nadzieję, że przy kolejnych edycjach sprzątania dołączy więcej mieszkańców i miłośników jeziora. Bo przecież czyste Jezioro Leśniańskie to wspólna sprawa nas wszystkich. ✖

Wrzesień w Miejsko-Gminnym Przedszkolu Kubusia Puchatka w Leśnej

PIRACKI DZIEŃ PRZEDSZKOLAKA

Ahoj, piraci!

19 września w naszym przedszkolu obchodziliśmy Piracki Dzień Przedszkolaka. Tego dnia wszystkie dzieci – wraz ze swoimi paniami – zamieniły się w prawdziwych piratów, gotowych na wspaniałą przygodę! Na małych odkrywców czekały liczne niespodzianki, zadania i emocjonujące wyzwania. Przedszkolaki, korzystając z pirackiej mapy, odnalazły ukryty skarb, który wspólnie otworzyły. Każda grupa poradziła sobie znakomicie, wykazując się sprytem, współpracą i ogromnym entuzjazmem. Nie zabrakło również tańców przy pirackiej muzyce i radosnych okrzyków „Ahoj!”. Dzień Przedszkolaka to wyjątkowe święto – pełne uśmiechu, radości i kreatywnej zabawy. To czas, kiedy możemy wspólnie celebrować dzieciństwo i energię, jaką każdego dnia przedszkolaki wnoszą w życie naszego przedszkola.

OGÓLNOPOLSKI DZIEŃ GŁOŚNEGO CZYTANIA

„Nie ma dnia bez czytania” pod takim hasłem 29 września obchodziliśmy

Ogólnopolski Dzień Głośnego Czytania. Z tej okazji Pani Dyrektor odwiedziła wszystkie grupy przedszkolne, by wspólnie z dziećmi przenieść się w świat bajek – czytając im różne opowieści. To był wyjątkowy dzień – pełen skupienia, emocji i magii słowa. Głośne czytanie rozwija wyobraźnię, wzbogaca słownictwo i uczy empatii, a przede wszystkim sprawia dzieciom ogromną radość.

DZIEŃ CHŁOPAKA

Tradycją naszego przedszkola jest radosne świętowanie **Dnia Chłopaka**, który przypada 30 września. To szczególny dzień, w którym uczymy dzieci pamiętać o ważnych uroczystościach w życiu rodziny i przedszkola. Równie ważne jest Święto Chłopców. W tym dniu dziewczynki z każdej grupy przygotowały dla swoich kolegów drobne upominki, piękne życzenia oraz wiele serdecznych gestów. Nie zabrakło wspólnych zabaw, konkursów i tańców. Atmosfera była pełna radości, uśmiechu i życzliwości. Tegoroczny Dzień Chłopaka z pewnością na długo pozostanie w pamięci wszystkich przedszkolaków – jako dzień pełen przyjaźni, śmiechu i dobrej zabawy. ✕



Wrzesień w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Pobiednej

Wrzesień w naszej szkole okazał się być bardzo intensywnym miesiącem obfitującym w wiele wydarzeń. 15 września nasi uczniowie z klas VII-VIII wzięli udział w Dolnośląskim Festiwalu Nauki, gdzie uczestniczyli w warsztatach „Magia chemii” i mieli okazję posługiwać się sprzętem laboratoryjnym i przeprowadzać ciekawe wydarzenia.

Z kolei 19 września cała społeczność szkolna obchodziła Dzień Sportu Szkolnego. Rozpoczęliśmy go wspólnym aerobikiem. Każda z klas miała za zadanie przygotować stację z ćwiczeniami ogólnorozwojowymi, gdzie uczniowie mogli sprawdzić swoje możliwości i poznać ciekawe sposoby rozwijania sprawności fizycznej. Ostatnim etapem sportowych zmagania był mecz piłki siatkowej nauczyciele vs uczniowie. Ten dzień był nie tylko okazją do podjęcia wspólnej aktywności fizycznej, ale także integracją całej społeczności szkolnej.

28 września reprezentacja klasy VII i VIII (Leon Włodarczyk, Arkadiusz Cieślak oraz Karol Kotliński) wzięła udział w wyjeździe do Warszawy, gdzie



wraz z opiekunem – Rafałem Wichowskim uczestniczyła w XXXI Sesji Sejmu Dzieci i Młodzieży. Uczniowie mogli zwiedzić budynek Sejmu, usiąść

w sejmowych ławach oraz wysłuchać przemówienia Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej – Szymona Hołowni. Dla uczniów było to niesamowite

nowe przeżycie, które z pewnością zapamiętają na długo.

29 września obchodziliśmy Ogólnopolski Dzień Głośnego Czytania, w trakcie którego czytano utwory Kornela Makuszyńskiego - patrona naszej szkoły. Następnie uczniowie rysowali portrety bohaterów filmu i lektury oraz rozwiązywali krzyżówkę dotyczącą życia i twórczości pisarza. Po pierwszym miesiącu pełnym wrażeń i ciekawych doświadczeń mamy nadzieję, że kolejne dni będą równie ciekawe i inspirujące. ✕

Koło dziennikarskie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Pobiednej



Wrzesień w Szkole Podstawowej w Smolniku



Narodowe Czytanie 2025

Tradycyjnie, w uzgodnieniu z Dyrektorem Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku, nasza placówka, została zgłoszona do udziału w tej

ogólnopolskiej akcji przez nauczycielkę języka polskiego – panią Dorotę Kusibab. Już 11 sierpnia 2025 r. z Kancelarii Prezydenta otrzymaliśmy potwierdzenie wypełnienia formularza, a we wrześniu przesłano do sekretariatu szkoły

okazjonalną pieczęć, będącą znakiem tego wydarzenia. Wzorem ubiegłego roku, osobami zaproszonymi do udziału w 13. edycji Narodowego Czytania, zostali absolwenci i przyjaciele szkoły. Wśród tego grona znaleźli się: Zofia Czerwińska, Katarzyna Karpińska, Wiktoria Mąkowska, Aleksander Maliszewski, Hubert Baran oraz uczennica ósmej klasy – wielokrotna laureatka konkursów recytatorskich – Martynka Maliszewska.

Wydarzenie prowadziła pani Dorota Kusibab, a działania wokół tego tematu wspierały: pani Małgorzata Michalik i pani Elżbieta Gęsikowska. Odbyło się ono w wigilię finałowego Narodowego Czytania - 5 września 2025 r. Tego dnia do zapoznania się z bogatą twórczością Mistrza z Czarnolasu zaproszeni zostali uczniowie klas 4-8, którzy mieli

okazję poczuć się jak na prawdziwym literackim spotkaniu.

W specjalnie udekorowanej sali - Dyrektor Szkoły Beata Cieczot przywitała uczniów i zaproszonych gości. Po odczytaniu Listu Prezydenta, skierowanego do uczestników akcji, przedstawiono sylwetkę Jana Kochanowskiego. Następnie zaprezentowana została część, zawierająca teksty poety: fraszki, pieśni i nawiązania do trenów Jana Kochanowskiego. Zróżnicowane interpretacje pokazały, że czytanie na głos może być prawdziwą sztuką. Na koniec, zaproszonym gościom Narodowego Czytania, wręczono pamiątkowe, osteplowane pieczęcią Pary Prezydenckiej – egzemplarze książek. Ku naszej radości - klimat, wokół tego wydarzenia, był niezwykle, niepowtarzalny!

Dziękujemy wszystkim absolwentom i przyjaciołom szkoły, którzy poświęcili swój czas i podzielili się z nami swoją pasją. Dziękujemy również Dyrekcji Szkoły za wsparcie naszej inicjatywy. Dzięki Wam wszystkim tegoroczne Narodowe Czytanie było niezapomnianym wydarzeniem!

Udział w Ogólnopolskim Finale Nadziei Olimpijskich w Białymstoku

13 września 2025 r. na stadionie Zwierzyniec w Białymstoku odbyły się finałowe zawody Mistrzostw Polski „Lekkoatletyczne Nadzieje Olimpijskie” 2025. Wzięło w nich udział 576 młodych sportowców z całej Polski, reprezentujących 16 województw, po 36 zawodników z każdego regionu. Celem udziału w zawodach było nie





tylko zdobycie cennego doświadczenia sportowego, ale także promowanie aktywnego i zdrowego stylu życia wśród uczniów oraz rozwijanie ich umiejętności w dziedzinie lekkiej atletyki. Uczniowie ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku, którzy od roku uczęszczają do klasy sportowej o profilu lekkoatletyka również mieli zaszczyt uczestniczyć w tych prestiżowych zawodach. Awans do nich wywalczyli podczas eliminacji, które odbyły się 6 maja 2025 r. w Lubinie. Rywalizacja odbywała się w formule dwubój lekkoatletyczny, składającego się z jednej konkurencji biegowej (60 m, 300 m lub 600 m) oraz jednej technicznej (skok w dal, skok wzwyż lub rzut piłeczką palantową). Nasi zawodnicy przygotowywani przez nauczycieli wychowania fizycznego - Monikę Borkowską i Mariusza Sidorę - zaprezentowali swoje umiejętności w poszczególnych zestawieniach konkurencji lekkoatletycznych: Alicja Czech zajęła 5 miejsce (skok wzwyż i bieg na 60 m), Leon Walczak zajął 11 miejsce (skok wzwyż i bieg na 60 m), a Miłosz Wiryński uplasował się na 20 miejscu (skok wzwyż i bieg na 300 m). Wyniki naszych uczniów pokazują, że ciężka praca i systematyczne treningi przynoszą imponujące efekty, a szkoła może być miejscem wspierającym młode talenty sportowe. Gratulujemy naszym uczniom i trenerom wspania-

łych wyników oraz życzymy kolejnych sukcesów w przyszłości!

Uczniowie ze Smolnika po raz kolejny wrócili z medalami finałów dolnośląskich w lekkiej atletyce!

W niedzielę 21 września 2025 roku, uczniowie klasy sportowej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku wzięli udział w 8 Otwartych Mistrzostwach Dolnego Śląska w Lubawce. W sportowej rywalizacji indywidualnych konkurencji lekkoatletycznych wzięło udział aż 600 dzieci z całego województwa dolnośląskiego. Uczniowie naszej szkoły zaprezentowali się znakomicie, a ich zaangażowanie i wysoki poziom sportowy przyniosły znakomite rezultaty. Aż dwóch chłopców z naszej szkoły stanęło na podium zapewniając sobie tym samym I i II miejsce na Dolnym Śląsku. To ogromny sukces zarówno dla młodych sportowców, jak i całej szkolnej społeczności. Uczniowie przez wiele tygodni trenowali pod okiem swoich nauczycieli wychowania fizycznego. Medale otrzymali: Leon Walczak (skok w dal II miejsce), Wojciech Labiszak (rzut piłeczką palantową I miejsce). Udział w zawodach wzięły również: Maja Misiak, Lena Chrostowska, Eliza Stożek oraz Magdalena Czech.

Gratulujemy wszystkim uczestnikom, a szczególnie naszym medalistom – życzymy powodzenia w świecie sportu oraz następnych sukcesów. ✕

Ogłoszenie płatne

Norbert Włodarczyk

Cosa nostra z szesnastowiecznych Górnych Łużyc

Historia na faktach
Tylko dla dorosłych



Cosa nostra z szesnastowiecznych Górnych Łużyc

Na kartach tej książki ożywają dawne dzieje Górnych Łużyc. Oparte są na zapiskach pastora Knoblocha, który zabiera nas w zaskakującą podróż w czasie i opowiada jak, przez trzydzieści lat, Łużycanie zmagali się z... mafią. Poznać szlachcica von Schwanitzę, który polecił spalić Żytawę, ponieważ jej mieszkaniec odmówił mu kwarty piwa na przyjęcie urodzinowe. Natomiast pani Seiboth, powodowana chęcią zemsty za śmierć męża, podpaliła wraz z synami Gryfów Śląski.

Książkę można kupić przez stronę www.wydawnictwa.adrem.pl
<https://adrem.jgora.pl/ksiegarnia-karkonoska/cosa-nostra-z-szesnastowiecznych-gornych-luzyc/>

Ogłoszenie płatne

KUPIĘ STARE ZDJĘCIA
z Leśnej
i okolic



517 512 344

Tragiczny pożar Złotnik Lubańskich z 1834 roku – część I

W poprzednich numerach Panoramy Leśnej jakiś czas temu opisałem zarówno historię Złotnik Lubańskich oraz dwa tragiczne pożary Leśnej z 1698 oraz 1702 roku, w opisach historycznych zachował się również opis tragicznego pożaru Złotnik Lubańskich, który to miał miejsce na przełomie 27 i 28 sierpnia 1834 roku. Od utworzenia Złotnik Lubańskich praktycznie przez prawie dwieście lat Złotniki Lubańskie unikały nieszczęścia pożarowego. Niestety ówczesna zabudowa drewniana w pewnym momencie nie oparła się zagrożeniu pożarowemu i w pierwszej połowie XIX wieku nieszczęście spadło na naszą miejscowość.

Kronikarz zapisał, że nieszczęście spadło po stu siedemdziesięciu lat od założenia miasteczka, wysoko ponad doliną Kwisy, w której poszukiwano cennej rudy – tego skarbu, o którym od zawsze marzyli ludzie, czyli miała na myśli złoto. Górnicy z okolic Miedzianki i Świerzawy założyli Złotniki Lubańskie. Christoph von Nostitz chętnie dał im ziemię, drewno i różne prawa, spodziewając się, że będą kontynuować z powodzeniem wydobywanie rudy, które on sam rozpoczął dziesięć lat wcześniej. Wzgórze, na którym powstała osada górników, nosiło nazwę Złota Góra. W zapisach miasteczko to określano początkowo jako Nowe Miasteczko. Ślężacy nazwali swoją nową macierz Złotym Snem – od

„złotego korytarza/snu”, czyli bocznego chodnika w kopalni, który zdawał się obiecywać im złotą rudę. Nadzieje się jednak nie spełniły. Wkrótce górnicy musieli odłożyć kilof. Nie złoto dała im góra, lecz jedynie łupek łyszczykowy, którym pokrywano dach, a tak naprawdę mieszkańcy Złotnik Lubańskich mieli przysłowiowy chleb z uprawy lnu.

Mieszkańcy zdawali sobie bardzo dobrze sprawę z zagrożenia pożarowego i miejscowość była dobrze zaopatrzona w wodę pitną ze starych drewnianych zbiorników, do których woda była doprowadzana drewnianymi rurami z obfitego źródła. W razie niebezpieczeństwa zbiorniki te służyły jako zbiorniki przeciwpożarowe, ponieważ w przy-

padku pożaru brak wody był zgubny. Mieszkańcy Złotnik Lubańskich mieli nawet opracowaną specjalną ordynację przeciwpożarową, dzisiaj byśmy powiedzieli, że mieli opracowany sposób postępowania na wypadek pożaru. Pokazuje to, jak mieszkańcy Złotnik Lubańskich poważnie traktowali zagrożenie pożarowe.

Sprzed tego dramatycznego pożaru ówczesny kantor zanotował w swoich zapisach, że w roku 1811 piorun uderzył w dom pod numerem 85, piorun nie spowodował pożaru. Wspomina także o drugim uderzeniu pioruna w roku 1832, które trafiło w drzewo wiśniowe przy tym samym domu. Tak częste uderzenia w okolicy tego domu

mogą wskazywać, że dość płytko może znajdować się tam złóża jakiejś rudy, nie znalazłem innych opisów takich zdarzeń, ale ciekawi mnie czy ktoś był być może świadkiem, albo wie o uderzeniach pioruna w okolicach tego domu. Następnie kantor stwierdza, że spaliły ten dom w nocy z 21 na 22 stycznia 1834 roku, które to o dziwo był pierwszym pożarem od założenia miejscowości. „Już w drugiej godzinie nocy z 21 na 22 stycznia 1834 roku powstał” – pisze kantor – „u mieszczanina i tkacza Johanna Gottfrieda Ellgera pod numerem 85 z nieznanej przyczyny pożar, który tak szybko się rozprzestrzenił, że mieszkańcy zdołali uratować się jedynie z trudem, zupełnie nieubrani. Udało się jednak dzięki największemu, zagrażającemu życiu wysiłkowi mieszkańców – wśród nich szczególnie miejscowego sędziego Nixdorfa – przy Bożej pomocy uratować stojący obok wówczas dom Ludwiga, zapobiegając w ten sposób dalszemu rozprzestrzenieniu się ognia.” Niestety pierwszy pożar wkrótce pociągnął za sobą drugi. Kantor donosi: „W trzeciej godzinie nocy z 10 na 11 lutego 1834 roku powstał ponownie alarm pożarowy, gdy w izbie mieszczanina i tkacza Christopha Gottlieba Reicherta pod numerem 45, naprzeciwko plebanii, zapaliła się słomiana wykładzina, prawdopodobnie podłożona złośliwą ręką. Jednak z Bożą pomocą ogień został ugaszony, a dom ocalony.”

Rok 1834 był dla Złotnik Lubańskich dość pechowy, przez prawie 200 lat nie było żadnego pożaru, a tu pojawiają się nagle dwa, które szczęśliwie nie były tragiczne dla miejscowości, ale jakby złośliwi powiedzieli do trzech razy sztuka. Nasz kantor pisze dalej „Jednakże noc z 27 na 28 sierpnia 1834 roku była dla Złotnik Lubańskich nocą grozy i przerażenia! Cichy, upalny dzień chylił się już ku wieczorowi, a piszący te słowa udał się po południu na tak zwane Stowarzyszenie Śpiewacze, które panowie kantorzy i nauczyciele z okolicy zwykli co cztery tygodnie odbywać w domu piwowara na zamku Gryf. O zachodzie słońca spoglądałem jeszcze z murów starego zamku Gryf na piękną, nowo



Złotniki Lubańskie rynek około 1910 roku.

w roku 1825 wybudowaną wieżę kościoła w Złotnikach Lubańskich, nie przeczuwałem jednak w najmniejszym stopniu, że będzie to ostatni raz. Niedługo później, gdy dotarłem do mieszkania kantora w Górnej Wieży, miejscowy sędzia Diesner oznajmił, że wybuchł pożar. Wszyscy zgromadzeni w izbie wybiegli przed dom, a ja wkrótce przeczułem: to w Złotnikach Lubańskich. Mimo to dałem się nakłonić, aby w największym pośpiechu udać się na tamtejszą wieżę kościelną. Tam jednak moje przecucie zamieniło się w straszną pewność. W największym przerażeniu zbiegłem stamtąd i popędziłem ku mojemu domowi; niestety jednak siły wkrótce mnie opuściły i gdyby kantor Jentsch ze Stankowic nie znajdował się w moim towarzystwie i nie wspierał mnie, jak tylko mógł, musiałbym zanieść w połowie drogi. Wreszcie, gdy dotarłem na wzgórze pół Złotnik Lubańskich w pobliżu Popelberg (Wzniesienie między Złotnikami Lubańskimi, a Złotym Potokiem. Zostało nazwane na cześć miejsca, z którego dawniej dawano sygnały ogniowe – obecnie w tym miejscu jest farma fotowoltaiczne, a wzgórze jest bez nazwy), ujrzałem płonący szczyt wieży, a wkrótce potem całą wieżę zawałającą się. Co poza tym w miejscowości już stało w ogniu, nie byłem w stanie ocenić; siły i przytomność opuściły mnie niemal całkowicie. Tylko dzięki wsparciu pana kantora Jentscha i innego, nieznanego mi mężczyzny mogłem ostatecznie dotrzeć do Złotnik Lubańskich, zobaczyć mój dom wraz z całym dobytkiem doszczętnie strawiony przez ogień i odnaleźć żonę oraz troje dzieci, którzy tymczasem znaleźli schronienie u stolarza Hempela, a ledwie zdołali się uratować przed ogniem. Najmłodsze dziecko, dwuletniego chłopca, trzeba było wynosić nago. Uratowały się jedynie bydło, jedna skrzynia z jej zawartością, trochę ubrań i dwie trzecie pościeli.”

Ówczesni podają, że przyczyna powstania pożaru nie została ustalona – nie jest to prawda w drugiej części poruszę ten temat. O godzinie 21 wieczorem ogień wybuchł w stodółach stojących powyżej kościoła, przy wyjeździe po lewej stronie, najprawdopodobniej w rejonie dzisiejszego paczkomatu. Rozszalała od południa wichura niemal natychmiast przeniosła płomienie na najbliższe domy na przedmieściach, kościół, plebanię i szkołę, a także na cały rynek. W ciągu kwadransa cała miejscowość zamieniła się w jedno morze ognia



Złotniki Lubańskie Ratusz około 1990 roku.

i mieszkańcy mogli już myśleć tylko o ratowaniu życia.

Pomocnych rąk było wiele, a nawet przybyło ponad piętnaście sikawek ze swoimi załogami, jednak z powodu poprzedzającej, niemal palącej suszy ostatnich dni oraz dotkliwego braku wody nie można było myśleć o ratunku.

Kantor relacjonuje dalej „Dopiero poranek ukazał rozmiar nieszczęścia! Lecz zanim jeszcze wszyscy poszkodowani zdążyli zadać sobie to smutne pytanie: Co będziemy jeść?, miejscowy sędzia, pan Wehner, potrafił już w pobliskim Giebułtowie nakłonić życzliwie usposobionych mieszkańców swojej społeczności, aby na ich koszt zakupił jedną beczkę piwa i za siedemnaście i pół talara chleba. Pomimo wielkiego nieszczęścia, przy rychłym rozdaniu tej pierwszej darowizny miłości, w oczach najbardziej wzruszonych spośród nieszczęśliwych pojawiły się łyzy radości, a w ich sercach ożyła nadzieja w Boga Najłaskawszego, który zawsze, nawet w największej potrzebie, z pomocą jest najbliżej.”

W wyniku pożaru Kościół z wieżą i trzema pięknymi dzwonami, plebania, szkoła, ratusz, domy służbowe, 56 domów mieszkańskich, 12 stodół ze wszystkimi zapasami zboża oraz inne budynki gospodarcze zostały obrócone w popiół. Ponad 240 ludzi błąkało się bez dachu nad głową i dopiero stopniowo znajdowali tymczasowe schronienie – częściowo w 34 ocalałych domach na przedmieściu, częściowo w sąsiednich miejscowościach. Poza jednym młodym człowiekiem, którego z powodu słabości umysłowej i uporu nie udało

się całkowicie wyrwać z płomieni i który umarł po dwunastu pełnych męki godzinach w następstwie odniesionych oparzeń, nikt nie zginął. Bydło również się nie spaliło, jedynie w domu Friedrichsa przy Kościele pod numerem 52 zginęła koza.

Świadkowie pożaru podkreślają wielką suszę, całkowity brak wody oraz szalejącą wichurę jako czynniki sprzyjające rozprzestrzenieniu się ognia. Podobno pożar rozprzestrzenił się tak szybko, że nie było możliwe zaalarmowanie biciem dzwonami (podobno dzwony kościelne uderzyły tylko kilka razy) o nieszczęściu, tak że płomieniom wystarczyło zaledwie kwadrans, aby wtargnąć do samego miasteczka

i zamienić wszystko w morze ognia. Ratowanie życia było jedyną rzeczą, jaką można było próbować, zabezpieczenie mienia było niemożliwe.

W pierwszą niedzielę po pożarze pastor Walter wygłosił na cmentarzu pierwsze tak zwane kazanie po pożarze. Zebrało się na nim ponad 1000 ludzi. Kazanie oparte było na słowie biblijnym z Księgi Izajasza 40,1: «Pocieszajcie, pocieszajcie mój lud! – mówi wasz Bóg!» Następne nabożeństwa odbywały się w ruinie kościoła.

Norbert Włodarczyk

Przewodnik Sudecki

Przewodnik po Karkonoskim Parku

Narodowym



Złotniki Lubańskie - od strony kościoła nadszedł pożar.

Burmistrz Leśnej

Miejska Rada Seniorów w Gminie Leśna

Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej zapraszają na



Dzień Seniora

14 listopada 2025 r.

godz. 14:00-19:00

były dworzec PKP w Leśnej



PLAN WYDARZENIA

Godz. 14:00-16:00

- Uroczyste powitanie i życzenia Burmistrza Leśnej
- Wystawa prac i pokaz umiejętności "Twórczy Senior"
- SENIORIADA czyli Familiada Seniorów, którą poprowadzi Marcin Igielski

Godz. 16:00-17:00

- Występ zespołu Łużyczanki z Pobiednej
- "Śpiewać każdy może" czyli wspólne śpiewanie Hymnu Seniorów i nie tylko

Godz. 17:00-19:00

- Potańcówka



Malujesz, piszesz, śpiewasz, tańczysz, gotujesz, tworzysz rękodzieło?

Zgłoś swój udział w "Twórczym Seniorze"! Informacje i zapisy:

Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej tel. 75-721-15-79